

# YANSHUF Hebrew -English Dictionary \* Issue No. 232

[www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) \* מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

|                                  |                               |                                     |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| to cancel, abolish - לבטל        | fighters - לוחמים             | electricity - חשמל                  | <b>עמוד 1</b>                 |
| role - תפקיד                     | corruption - שחיתות           | however - אולם                      | <b>אולמרט ילך לבלא...</b>     |
| idea - רעיון                     | punishment - עונש             | article - כתבה                      | jail - כלא                    |
| to give up - לוותר               | former - לשעבר                | because - בגלל                      | service - שירות               |
| to prohibit - לאסור              | shocked - הפה בתדהמה          | beaches (of) - חופי                 | בתי הסוהר - jails, prisons    |
| to smoke - לעשן                  | citizens - אזרחים             | probably - כנראה                    | is getting organized - מתארגן |
| health - בריאות                  | embarrassment - בושה          | won't invest (f) - לא תשקיע         | ראש ממשלה - Prime Minister    |
| decision - החלטה                 | position, status - מעמד       | shame, pity - חבל                   | former - לשעבר                |
| similar (f) - דומה               | bribe, bribery - שוחד         | importance - חשיבות                 | punishment - עונש             |
| are enlisting (f) - מתגייסות     | period - תקופה                | planet, earth - כדור הארץ           | judge - שופט                  |
| roles, positions - תפקידים       | sentencing, ruling - גזר דין  | for - בשביל                         | טעה - made a mistake          |
| combat (pl) - קרביים             | raises - מעלה                 | future - עתיד                       | prosecutors - תובעים          |
| units - יחידות                   | exists (f) - קיימת            |                                     | להילחם - to fight against     |
| fighter, combat (f, pl) - לוחמות | however - אולם                | <b>לשמור על ירושלים</b>             | corruption - שחיתות           |
| sinkholes - בולענים              | to be careful - להיזהר        | atmosphere - אווירה                 | is preparing - מתכונן         |
| form (pl) - נוצרים               | majority - רוב                | special (f) - מיוחדת                | להגיש - to submit             |
| suddenly - פתאום                 | complete, vast - מוחלט        | quiet (pl) - שקטים                  | ערעור - appeal                |
| were found - התגלו               | honest (pl) - ישרים           | relaxed, calm (pl) - שלווים         | supreme - עליון               |
| two weeks - שבועיים              | corrupt (pl) - מושחתים        | doesn't exist (f) - לא קיימת        |                               |
| danger - סכנה                    | because - בגלל                | almost - כמעט                       | <b>לנגן עם הטוב ביותר</b>     |
| rights - זכויות                  | proud (pl) - גאים             | any place - שום מקום                | לנגן (music) - to play        |
| committee, union - ועד           | system - מערכת                | movie theaters - בתי קולנוע         | טוב ביותר - best              |
| management - הנהלה               | protects (f) - מגנה           | will change (f) - ישנו              | violinist - כנר               |
| recognize (f) - מכירה            | criminals - פושעים            | mustn't, forbidden - אסור           | important (pl) - חשובים       |
| chain - רשת                      | obvious - מובן מאליו          |                                     | בני נוער - teens              |
| will compete (pl) - יתחרו        | understand (pl) - מבינים      | <b>לא חייבים לאכול בשר ביום...</b>  | בסופו (of) - at the end       |
| reduction (of price) - הוזלת     | from now on - מעכשיו          | חייבים (pl) - have to               | תהליך - process               |
| teens - בני נוער                 | offenses, violations - עבירות | בשר - meat                          | יצירות - pieces, works        |
| listen (pl) - מקשיבים            | we wish - נאחל                | יום העצמאות - Independence Day      | יחד - together                |
| advanced (f, pl) - מתקדמות       | for ourselves - לעצמנו        | תמיד - always                       |                               |
| reporting (pl) - מדווחים         | trial - משפט                  | אפשר - can, could                   | <b>הדקות האחרונות של היום</b> |
| airport - שדה תעופה              | איש ציבור - public figure     | להשוב - to think                    | דקות - minutes                |
| planet - כוכב                    |                               | מנגל (colloquial) - barbecue        | מזג אוויר - weather           |
| probably - כנראה                 | <b>עמוד 3</b>                 | טיול - trip, hike                   | מתחמם - is getting warmer     |
| life - חיים                      | <b>חדשות בקצרה</b>            | יערות - forest                      | לקראת - towards               |
| discovery - גילוי                | operates - מפעיל              | שבילים - paths                      | שקיעה - sunset                |
| is exciting, stirring - מסעיר    | במקום - instead of            | מטיילים - hikers                    | עדיין - still                 |
|                                  | גבול - border                 | הצעה - suggestion                   | מנצלים (pl) - take advantage  |
| <b>עמוד 4</b>                    | חיי-אדם - human lives         | תתמקדו - focus (pl)                 | ליהנות - to enjoy             |
| <b>אולמרט ילך לבלא</b>           | מסתגנים - infiltrators        | מתאים - suitable                    | רוח - wind                    |
| jail - כלא                       | כבר לא - no longer            | חג - holiday                        | גלים - waves                  |
| service - שירות                  | בזכות - thanks to             |                                     |                               |
| בתי הסוהר - prisons              | גדר - fence                   | <b>הניצחון שייר ללוחמים בשחיתות</b> | <b>עמוד 2</b>                 |
| is preparing - מתכונן            | הוקמה (f) - was established   | ניצחון - victory                    | <b>קוראים כותבים</b>          |
| prisoner - אסיר                  | לאורך - along                 | שייר - belongs                      | גיליון - issue                |

invented (f) - המציאה - טיפול - treatment  
innovative - חדש - operation - ניתוח  
used to (pl) - נהגו - thread - חוט  
needle - מחט - parts (of) - חלקי  
through, via - בעזרת - advantage - יתרון  
method - שיטה - healthier (f) - בריאה יותר  
cleaner (f) - נקייה יותר - scars - צלקות  
marks - סימנים

### עמוד 7

#### הטעם הרע של השוקולד

taste - טעם - almost - כמעט  
shapes - צורות - flavors - טעמים  
sweet - מתוק - on the surface - על פני השטח

sometimes - לפעמים - bitter - מר  
it turns out - מתברר - industry (of) - תעשיית  
takes advantage (f) - מנצלת - poor (f, pl) - עניות

during, for - במשך - wage, pay - שכר  
at all, even - בכלל - of course, obviously - כמובן  
enjoy (pl) - נהנים - childhood - ילדות

to earn, profit - להרוויח - facts - עובדות  
themselves - בעצמם - worse - גרוע יותר  
turn a blind eye (f, pl) - מעלימות עין - team, staff - אוות

conducted - ערך - investigation - תחקיר  
Ivory Coast - חוף השנהב - bitter (f) - מרה  
production, output - תוצרת - enough - מספיק  
profitable - רווחי - rubber, gum - גומי  
was created - נוצר

עמוד 6  
מדענים: פתרנו את בעיית היתושים  
scientists - מדענים - we solved - פתרנו  
problem (of) - בעיית - mosquitoes - יתושים  
bites - עקיצות - itchy (f, pl) - מגרדות  
sometimes - לפעמים - dangerous (f, pl) - מסוכנות  
because - משום - might, can (pl) - עלולים  
solution - פתרון - to develop - לפתח  
causes - גורם - be attracted - להימשך  
smell, scent - ריח - with the help of - בעזרת

eggs - ביצים - laid (pl) - הטילו  
afterwards - אחר כך - finally, at last - סוף-סוף  
future - עתיד

תחנת חשמל חדשה וירוקה  
תחנת חשמל - power station - מקימים - are setting up  
תופעל (f) - will be operated - באמצעות - through, via  
בטח - surely - פסול - unacceptable, improper

לקרות - to cut down - מקרה - case, situation  
כוונה - intent, intention - לנטוע - to plant  
במהירות - quickly - יצרכו - will consume (pl)  
לא ראויים - unsuitable (pl) - ניצור - we'll create  
אשל - tamarisk (tree) - במקומם - instead of them

צעד - step - פיתוח - development  
מתחדשות - (f, pl) - renewable - טבעיות - natural (f, pl)

המצאה ישראלית סוגרת פצעים  
המצאה - invention - סוגרת - closes (f)  
פצעים - wounds - חברה - company

להיעלם - to disappear - לאחרונה - lately  
מצטרפות - (f) - are joining - חוק - law  
מונע - prevents - חבר - member  
לשעבר - former - דומה - similar (f)  
רבנות - Rabbinical authority - מתחשבת - (f) - considers  
ציבור - public - אפשרויות - possibilities  
מיזוג - merging - תהליכים - processes  
ימחקו (pl) - will erase - אמורים - are supposed to  
יציבות - stability

#### תל-אביב בעשירייה הראשונה

עשירייה - group of ten - שימוש - use, usage  
אופניים - bicycles - מחקר - study, research  
מאשר - confirms - זיהום - pollution  
מוסיף - adds - בריאות - health  
תושבים - inhabitants

דוכני הבינגלה לא חוקיים  
דוכני - stands (of) - לא חוקיים - illegal (pl)  
מבקר - visits - עתיקה - old, ancient (f)  
רוקלים - sellers, vendors - מעמידים - set up, position (pl)

שערי - gates (of) - עגלות - carts  
טרי - fresh - טעים - delicious  
עיריית - municipality (of) - גילו - found out (pl)  
פועל - operating, working - רישיון - license

פקחים - inspectors - החרמו - confiscated (pl)  
מתלוננים - are complaining - מציקה - harassing (f)  
בלי סיבה - without reason - בינתיים - in the meantime  
הסכמה - agreement

לשעבר - former - קבע - ruled  
ראש עיריית - mayor (of) - החליט - decided  
בינתיים - in the meantime - שאר - rest  
מורשעים - convicted (pl) - להגיש - to submit  
ערעור - appeal - בטוח - certain, sure  
צדקתי - my justness - טעה - made a mistake  
אוכיח - I'll prove - עורכי דין - lawyers  
תבעו - (pl) - sued - מרוצים - are pleased  
עונש - punishment

#### חברות מישראל עובדות עם איראן

חברות - companies - מדווחת - reports (f)  
ציוד - equipment - בעבר - in the past  
דווח - was reported - מוצרים - products, items  
ממשלת - (of) - government - אוהבת - like (f)  
להעניש - to punish

המצב בסוריה ממשיך להתבדר  
מצב - situation - ממשיך - continues  
להסתבך - to get complicated - תקופה - period  
הצליח - managed, successfully - בעזרת - via, through  
לקבש - to conquer - מחדש - again

שטחים - lands, areas - מורדים - rebels  
שולטים - control (pl) - בינם לבין עצמם - amongst themselves  
סיבוך - complication - הסכם - agreement  
גופים - bodies, groups - ביחד - together

עמוד 5  
המפלגות הקטנות מתחילות להיעלם  
מפלגות - parties (political)

|                                     |                                  |                              |                                 |
|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| foolishness - טיפשות                | natural (f) - טבעית              | <b>נלחמים בהצפות</b>         | strange - מוזר                  |
| no wonder - אין פלא                 |                                  | floods - הצפות               | even though - אף-על-פי          |
| like you - כמוך                     | <u>עמוד 10</u>                   | recently - בתקופה האחרונה    | demand - ביקוש                  |
| despite - למרות                     | <b>איזיג'ט מרוצה מהקו לישראל</b> | unfortunately - למרבה הצער   | is increasing - גובר            |
| insult - עלבון                      | is pleased (f) - מרוצה           | temporary (pl) - זמניים      | lose (profit) (pl) - מפסידים    |
| looked - הביט                       | line, route - קו                 | bags (of) - שקי              | employment (of) - העסקת         |
| towards - לעבר                      | few (f, pl) - מעטות              | wall - קיר                   | issue, topic - נושא             |
| horizon - אופק                      | only, just - בלבד                | rivers - נהרות               | media - תקשורת                  |
| like it - כמותו                     | despite this - למרות זאת         |                              | publicity - פרסום               |
| ever - מעולם                        | מנכ"לית - CEO (f)                | <u>עמוד 9</u>                | poor, unfortunate (pl) - מסכנים |
| increased (f) - התגברה              | to fly - להטיס                   | <b>הינשוף עושה את העבודה</b> | orchards - מטעים                |
| crushed - ריסק                      | נוכל - we'll be able             | symbol - סמל                 | attitude - יחס                  |
| was swept away - נסחף               |                                  | dirt, mess - לכלוך           | to change - להשתנות             |
| to swim - לשחות                     | <b>הדייג והפרופסור</b>           | diseases - מחלות             | for example - למשל              |
| real (pl) - אמיתיים                 | fisherman - דייג                 | forbid, ban (pl) - אוסרים    | in response - בתגובה            |
|                                     | to research - לחקור              | residents - תושבים           | criticism - ביקורת              |
| <u>עמוד 11</u>                      | לב ים - deep sea                 | אפשר - can, possible         | עולמית - international (f)      |
| <b>המשטרה נגד האופניים החשמליים</b> | נמל - port                       | מודעות - signs, ads          | מוסד - institution              |
| bicycles - אופניים                  | סמוך - close, nearby             | מרחיקות - drive away (f, pl) | להתקדם - to advance             |
| electric (pl) - חשמליים             | תיקן - fixing                    | לעוף - to fly                | טוענים - argue, claim (pl)      |
| friendly (pl) - ידידותיים           | רשת - net                        | להקות - flocks               | אחראית - responsible (f)        |
| environment - סביבה                 | פרנסה - livelihood, income       | פתרון - solution             | מלכתחילה - in the first place   |
| comfortable (pl) - נוחים            | אשלם - I will pay                | שכרה - hired (f)             | to resolve - לפתור              |
| use - שימוש                         | בעבור - for                      | כיכר - square                |                                 |
| primarily - בעיקר                   | קבע - set, decided               | מרכזית - central (f)         | <u>עמוד 8</u>                   |
| illegal (pl) - לא-חוקיים            | הפליגו - set sail (pl)           | נעלמות - disappear (f, pl)   | <b>600 שקלים בחודש</b>          |
| installed (pl) - התקינו             | מנוע - engine                    | אזור - area                  | is considered (f) - נחשבת       |
| engines - מנועים                    | טרטר - chugged                   | במהירות - quickly            | שכר - salary                    |
| speeds - מהירויות                   | באיטיות - slowly                 |                              | ממוצע - average                 |
| motorcycle - אופנוע                 | נהנה - enjoyed                   | <b>יאכטות למים קפואים</b>    | תשתיות - infrastructures        |
| speed - מהירות                      | חברה - company                   | קפואים - frozen (pl)         | מפעלים - factories              |
| endanger (pl) - מסכנים              | משעממות - boring (f, pl)         | שטות - sail (f, pl)          | מתקדמים - advanced (pl)         |
| around - מסביב                      | אזור - area                      | מנוע - engine                | כלל - at all                    |
| especially - במיוחד                 | חוקר - researching               | מתקדמות - move ahead (f, pl) | תורמות - donate (f, pl)         |
| sidewalks - מדרכות                  | לשבור - to break                 | בעזרת - with the help, via   | פועלים - workers                |
| phenomenon - תופעה                  | שתיקה - silence, quiet           | חורף - winter                | שופכים - pour (pl)              |
| owners (of) - בעלי                  | התפלא - was surprised            | נהנינו - we enjoyed          | עגלה - cart                     |
| every now and then - מדי פעם        | חוץ מזה - besides                | בעלי - owners (of)           | ערמת - pile (of)                |
| conduct (pl) - עורכים               | גאווה - pride                    |                              | ייבוש - drying                  |
| campaigns - מבצעים                  | תוך - while                      | <b>דוב הפנדה חזר מבנג'ה</b>  | דוחפים - push (pl)              |
| confiscate (pl) - מחרימים           | בוחן - examining                 | נהנה - enjoys                | כפי - as                        |
| affect, influence - משפיע           | בושה - shame                     | חתיכת - piece (of)           | ציוד - equipment                |
|                                     | מאמין - believe                  | טעימה - tasty (f)            | מיושן - old, outdated           |
| <b>פתגמים ניבים מיריות</b>          | הפסדת - you've missed            | הוגשה - was served (f)       |                                 |
| not for nothing - לא לחינם          | להתבונן - stare at, look at      | שגריר - ambassador           | <b>רצים למען המטרה</b>          |
| starling - זרזיר                    | בודאי - certainly, surely        | גן חיות - zoo                | למען - for                      |
| crow, raven - עורב                  | גולש - surf                      | הועבר - was transferred      | מטרה - goal, cause              |
| bird - עוף                          | מזלו - his luck                  | שמורה - conservation area    | מרחקים - distances              |
| appearance - מראה                   | אפילו - even                     | מדי פעם - every now and then | אוספים - collect (pl)           |
| his traits - תכונותיו               | להפעיל - to operate, turn on     | מתבגרים - get older (pl)     | כישרונות - skills, talents      |
| comfortable - נוח                   | הגה - steering wheel             | סביבה - environment          | מארגנים - organizers            |

certainly - בהחלט  
waiters - מלצרים  
salary - משכורת  
set, fixed (f) - קבועה  
trust (pl) - סומכים  
customary - נהוג  
nevertheless - למרות  
is planning - מתכוון  
branches - קניפים

**ישראל תגיע למונדיאל**

World Cup - מונדיאל  
sadly - לצערנו  
national team - נבחרת  
to make it to, to advance - להעפיל  
representative - נציג  
nevertheless - בכל זאת  
of a type - מסוג  
industry - תעשייה  
needs, purposes (of) - צורכי  
security - ביטחון  
will photograph (pl) - יצלמו  
events (of) - אירועי  
outside (of) - מחוץ  
already - כבר  
airplanes - מטוסים  
product (of) - תוצרת  
will increase - יגביר  
abilities - יכולות  
order - סדר  
during - בזמן  
by the way - אגב  
of this type - מסוג  
in use - בשימוש

**באמריקה קונים פחות קוקה-קולה**

less - פחות  
company (of) - חברה  
announced (f) - הודיעה  
bottles - בקבוקים  
beverage - משקה  
not healthy - לא בריא  
on the other hand - לעומת זאת  
east - מזרח  
succeeds (f) - מצליחה  
to continue - להמשיך  
to profit - להרוויח

shape - צורה  
strip (of) - רצועת  
influence - השפעה  
area - אזור  
ring - טבעת  
gold - זהב  
Pharaohs - פרעונים  
in the shape of - בצורת

**מה מלוכלך יותר - אסלה או ארנק?**

dirtier - מלוכלך יותר  
toilet - אסלה  
wallet - ארנק  
bill - שטר  
types - סוגים  
germs - חיידקים  
than - מאשר  
to change - לשנות  
materials - חומרים  
made from (pl) - עשויים  
certain (pl) - מסוימים  
fewer - פחות

**עמוד 16**

**אתם קובעים כמה לשלם**

determine (pl) - קובעים  
to pay - לשלם  
restaurant - מסעדה  
cheap (pl) - זולים  
serves (f) - מגישה  
dishes - מנות  
fresh (f, pl) - טריות  
cost - עלות  
customers - לקוחות  
products - מוצרים  
media - תקשורת  
idea - רעיון  
equal for all - שוויוני  
even - שווה  
owners - בעלים  
take advantage (pl) - מנצלים  
system - שיטה  
believe - מאמין  
probably, likely - כנראה  
feel - מרגיש  
in fact - למעשה  
profit - רווח  
addition - תוספת  
times - פי  
most - רוב  
percent - אחוז

succeeded (f) - הצליחה  
main, central (f) - עיקרית  
including - כולל  
national team - נבחרת  
won - זכה  
championship - אליפות

**תל-אביב וירושלים במרתון ספורטיבי**

hold (f, pl) - עורכות  
separately - בנפרד  
are fighting (f) - נאבקות  
quantity, amount - כמות  
will participate (pl) - ישתתפו  
record - שיא  
participants - משתתפים  
pleased (pl) - מרוצים  
are planning - מתכננים  
to break - לשבור  
benefits - מרוויח  
competition - תחרות  
fans (of) - חובבי  
invest (f, pl) - משקיעות  
effort - מאמץ  
success (of) - הצלחת

**עמוד 13**

**ירושלים של סופרים ומשוררים**

authors - סופרים  
poets - משוררים  
institution - מוסד  
is conducting - עורך  
tours - סיורים  
participate (pl) - משתתפים  
has been noted (f) - נרשמה  
interest - התעניינות  
primarily - בעיקר  
path, trail - מסלול  
in the footsteps - בעקבות  
as you may recall - כזכור  
fewer, less - פחות  
because - בגלל  
language - שפה

**ארונו קבורה עתיק התגלה בצפון**

burial casket - ארון קבורה  
ancient - עתיק  
was discovered - התגלה  
remnants (of) - שרידי  
recently - לאחרונה  
valley - עמק  
clay, pottery - תרס

in the eyes (of) - בעיני  
humans - בני האדם  
natural - טבעי  
will connect - יתחבר  
unpleasant (pl) - לא-נחמדים

**קצר ולעניין**

average - ממוצע  
won - זכה  
yachtsman - שיט  
medal (of) - מדליית  
flag (of) (f) - דגלה  
map (of) - מפת  
falls (of) - מפלי  
bathtubs - אמבטיות  
second - שנייה  
continents - יבשות  
to prevent - למנוע  
food - מזון  
freezing - לקפוא  
completely - לגמרי  
active - פעיל  
oldest - ותיק ביותר  
capital - עיר בירה  
height (of) - גובה

**עמוד 12**

**מיליון וחצי חולצות בשנה**

shirts - חולצות  
groups - קבוצות  
acquire (f, pl) - רוכשות  
sometimes - לפעמים  
over the top - מוגזם  
usually - כולל  
don't lose (f, pl) - לא מפסידות  
on the contrary - להפך  
profit (f, pl) - מרוויחות  
firstly - ראשית  
victories, wins - ניצחונות  
additional - נוסף  
significant - משמעותי  
fans - אוהדים  
sum, amount - סכום  
joins - מצטרף  
scarves - צעיפים  
accessories - אביזרים

**לאן ילך המאמן דיוויד בלאט?**

coach - מאמן  
despite - למרות  
season - עונה